

**Bureau international**

Weltpoststrasse 4  
3015 BERNE  
SUISSE

T +41 31 350 31 11  
F +41 31 350 31 10  
www.upu.int

Contacto: Shuangming Han  
T +41 31 350 35 49  
congress.proposals@upu.int

– Aos Países-membros da União

Para informação:

- Aos operadores designados
- Às Uniões Restritas

Berna, 9 de abril de 2025

**Referência:** 2102(DPRM.PPRE.CCA)1034

**Assunto:** **submissão de propostas ao Congresso de Dubai 2025 e informações sobre a reunião constitutiva do Conselho de Operações Postais**

Prezada Senhora, Prezado Senhor,

Com referência ao artigo 139 do Regulamento Geral, gostaria de lhe recordar as regras que regem a submissão de propostas ao 28º Congresso da UPU, que decorrerá de 8 a 19 de setembro de 2025 em Dubai (Emirados Árabes Unidos). Gostaria igualmente de lhe fornecer informações sobre a análise de algumas propostas durante a reunião constitutiva do Conselho de Operações Postais (COP), que terá lugar em Dubai em 19 de setembro de 2025, após o encerramento do Congresso.

Os Países-membros da União têm o direito de apresentar 1º propostas de alteração aos Atos da União, 2º propostas de alteração ao Regulamento Interno dos Congressos (apoiadas por, pelo menos, mais 10 Países-membros) e 3º propostas de ordem geral (resoluções, decisões, recomendações e votos). Os seguintes princípios devem ser considerados:

- As propostas deverão limitar-se às questões pertinentes para a União ou o serviço postal internacional.
- Os Países-membros deverão abster-se de apresentar propostas destinadas a resolver problemas de âmbito meramente nacional.

*Textos de referência em vigor para a apresentação de propostas*

As propostas relativas aos Atos da União e ao Regulamento Interno dos Congressos devem basear-se nos textos em vigor, da seguinte forma:

- Constituição: as propostas devem basear-se na Constituição adotada pelo Congresso de Viena 1964, conforme as últimas alterações do Décimo Primeiro Protocolo Adicional adotado pelo Congresso de Abidjan 2021.
- Regulamento Geral: as propostas devem basear-se no Regulamento Geral adotado pelo Congresso de Doha 2012, conforme as últimas alterações do Quarto Protocolo Adicional adotado pelo Congresso Extraordinário de Riade 2023.
- Convenção Postal Universal (Convenção): as propostas devem basear-se na Convenção adotada pelo Congresso de Abidjan 2021, modificada pelo Primeiro Protocolo Adicional adotado pelo Congresso Extraordinário de Riade 2023.

- Acordo referente aos Serviços Postais de Pagamento: as propostas devem basear-se no Acordo adotado pelo Congresso de Abidjan 2021, modificado pelo Primeiro Protocolo Adicional adotado pelo Congresso Extraordinário de Riade 2023.
- Regulamento Interno dos Congressos: as propostas devem basear-se na versão atual do Regulamento Interno dos Congressos, adotada pelo Congresso Extraordinário de Riade 2023.

A última versão consolidada dos Atos da União encontra-se na Parte II da publicação da UPU com o título «Decisões do Congresso Extraordinário de Riade 2023». A última versão do Regulamento Interno dos Congressos encontra-se na Parte I da mesma publicação. Está disponível no centro de documentação da UPU em várias línguas ([docs.upu.int/download/cng/e4/cngactsfinal/Forms/AllItems.aspx](https://docs.upu.int/download/cng/e4/cngactsfinal/Forms/AllItems.aspx)).

Esta publicação também está disponível em francês e inglês no *site* da UPU, nas seguintes páginas:

- Inglês: [www.upu.int/en/universal-postal-union/about-upu/acts](http://www.upu.int/en/universal-postal-union/about-upu/acts)
- Francês: [www.upu.int/fr/union-postale-universelle/a-propos-de-lupu/actes](http://www.upu.int/fr/union-postale-universelle/a-propos-de-lupu/actes)

Nos termos do disposto no artigo 139.3 do Regulamento Geral, cada proposta só deve ter um objetivo e conter apenas as alterações justificadas por esse objetivo. Cada proposta será redigida num documento separado e seguirá o mesmo formato que o exemplo de proposta apresentado no anexo 1.

Além disso, em conformidade com o referido artigo do Regulamento Geral, caso uma proposta possa acarretar custos importantes para a União (isto é, além dos montantes já orçados no projeto de Plano de Atividades de Dubai proposto para submissão ao Congresso de Dubai), estes custos adicionais deverão ser indicados pelo País-membro da União que submete a proposta, em consulta com a Secretaria Internacional.

Para tal, uma descrição do impacto no Programa e Orçamento deverá acompanhar todas as propostas de ordem geral que serão submetidas ao Congresso de Dubai. O anexo 2 contém um modelo de descrição do impacto.

#### *Prazos de submissão das propostas pelos Países-membros*

Dado que o Congresso de Dubai tem início em 8 de setembro de 2025, os prazos pertinentes para a submissão das propostas pelos Países-membros, de acordo com o artigo 139.1 do Regulamento Geral, são os seguintes:

- a) São aceites as propostas que cheguem à Secretaria Internacional até 8 de maio de 2025 (pelo menos, quatro meses antes da data fixada para o Congresso).
- b) Nenhuma proposta de carácter redacional será admitida após o 8 de maio de 2025 (durante o período de quatro meses que antecede a data fixada para o Congresso).
- c) As propostas de fundo recebidas pela Secretaria Internacional entre 9 de maio e 8 de junho de 2025 (no intervalo compreendido entre quatro e três meses antes da data fixada para o Congresso) apenas serão admitidas se forem apoiadas por, pelo menos, dois Países-membros adicionais.
- d) As propostas de fundo recebidas pela Secretaria Internacional entre 9 de junho e 8 de julho de 2025 (no intervalo compreendido entre três e dois meses antes da abertura do Congresso) apenas serão admitidas se forem apoiadas por, pelo menos, oito Países-membros adicionais; as propostas recebidas posteriormente não serão admitidas.
- e) As declarações de apoio têm de ser recebidas pela Secretaria Internacional dentro do mesmo prazo das propostas a que dizem respeito.

Convém referir que as propostas relativas à Constituição ou ao Regulamento Geral têm de chegar à Secretaria Internacional pelo menos quatro meses antes da abertura do Congresso; as que chegarem depois dessa data, mas antes da abertura do Congresso, só podem ser tidas em consideração se o Congresso assim o decidir por uma maioria de dois terços dos países representados no Congresso e se as condições previstas no parágrafo anterior forem cumpridas.

De acordo com o artigo 140 do Regulamento Geral e o artigo 13.3 do Regulamento Interno dos Congressos, nenhuma proposta submetida dois meses antes da abertura do Congresso será considerada, exceto as que alteram outras propostas.

Para agilizar e facilitar a transmissão das propostas para sua submissão ao Congresso, solicita-se aos Países-membros da União que as enviem para o seguinte endereço eletrónico, apenas em formato Word: [congress.proposals@upu.int](mailto:congress.proposals@upu.int).

Gostaria de aproveitar esta oportunidade para recordar aos Países-membros e aos observadores da União que o Congresso de Dubai será um evento sem papel. Por conseguinte, em aplicação da política de publicação eletrónica da UPU, os documentos do Congresso de Dubai não serão impressos nem distribuídos em suporte papel durante o Congresso.

Para obter os documentos, as propostas e notas do Congresso, os Países-membros e os observadores da União são convidados a descarregá-los no centro de documentação da UPU ([docs.upu.int/download/cng/28/SitePages/Home.aspx](https://docs.upu.int/download/cng/28/SitePages/Home.aspx)).

Por último, convém referir que as propostas de alteração ao Regulamento da Convenção devem ser tratadas pelo COP, de acordo com o artigo 143 do Regulamento Geral e as disposições pertinentes do Regulamento Interno do COP. Neste contexto, convém salientar que, devido ao adiamento do Congresso de Abidjan de 2020 para 2021 (que resultou na realização do Congresso de Dubai em 2025, em vez de 2024), algumas propostas de alteração ao Regulamento da Convenção (em particular as que dizem respeito a algumas disposições de implementação dos encargos terminais) deverão ser tratadas durante a reunião constitutiva do COP, a fim de garantir o cumprimento do requisito de notificação estabelecido no artigo 145.2 do Regulamento Geral e para dar tempo suficiente até à sua entrada em vigor em janeiro de 2026.

Apresento-lhe, prezada Senhora, prezado Senhor, os meus protestos de elevada estima e consideração.

Masahiko Metoki

(assinado)

Diretor Geral